

PART II / PARTIE II

Volume 42, No. 7 / Volume 42, n° 7

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2021-07-31

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
SI-016-2021 TR-016-2021	Declaration of State of Public Health Emergency Order, extension Arrêté visant à déclarer l'état d'urgence sanitaire publique—Renouvellement	91
SI-017-2021 TR-017-2021	An Act to Amend the Access to Information and Protection of Privacy Act, coming into force Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée—Entrée en vigueur	92
SI-018-2021 TR-018-2021	Declaration of State of Public Health Emergency Order, extension Arrêté visant à déclarer l'état d'urgence sanitaire publique—Renouvellement	93
R-036-2021 R-036-2021	Liquor Regulations, amendment Règlement sur les boissons alcoolisées—Modification	94
R-037-2021 R-037-2021	Tulita Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Tulita	95
R-038-2021 R-038-2021	Land Withdrawal Order (South Slave Region), amendment Décret d'inaliénabilité des terres (région de South Slave)—Modification . . .	96
R-039-2021 R-039-2021	Commissioner's Land Withdrawal Order (Fort Smith) Décret d'inaliénabilité des terres domaniales (Fort Smith)	98
R-040-2021 R-040-2021	Paulatuk Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Paulatuk	111

TABLE OF CONTENTS—continued

TABLE DES MATIÈRES—suite

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-041-2021	Behchokò Temporary Prohibition Order	
R-041-2021	Arrêté de prohibition temporaire à Behchokò	112
R-042-2021	Behchokò Temporary Prohibition Order	
R-042-2021	Arrêté de prohibition temporaire à Behchokò	113
R-043-2021	Behchokò Temporary Prohibition Order	
R-043-2021	Arrêté de prohibition temporaire à Behchokò	114
R-044-2021	Déljine Temporary Prohibition Order	
R-044-2021	Arrêté de prohibition temporaire à Déljine	115
R-045-2021	Déljine Temporary Prohibition Order	
R-045-2021	Arrêté de prohibition temporaire à Déljine	116

STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

PUBLIC HEALTH ACT

SI-016-2021

2021-07-06

**DECLARATION OF STATE OF
PUBLIC HEALTH EMERGENCY
ORDER, extension**

Whereas the Minister is satisfied that a public health emergency exists in the Northwest Territories due to the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

And whereas orders were made in accordance with section 32 of the *Public Health Act*, declaring a state of public health emergency to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on March 18, 2020 and ending on April 1, 2020, and extending that period from April 1, 2020 to July 6, 2021;

And whereas the Minister is satisfied that a public health emergency continues to exist in the Northwest Territories and that a further extension of the declaration of state of public health emergency is required to protect the public health;

The Minister, on the recommendation of the Chief Public Health Officer, under subsection 32(3) of the *Public Health Act* and every enabling power, orders as follows:

1. A state of public health emergency is declared to continue to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on July 7, 2021 and ending on July 20, 2021.

2. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

TR-016-2021

2021-07-06

**ARRÊTÉ VISANT À DÉCLARER L'ÉTAT
D'URGENCE SANITAIRE
PUBLIQUE—Renouvellement**

Attendu :

que la ministre est convaincue de l'existence d'une urgence sanitaire publique dans les Territoires du Nord-Ouest en raison de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19);

que des arrêtés ont été pris conformément à l'article 32 de la *Loi sur la santé publique* déclarant l'état d'urgence sanitaire publique dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 18 mars 2020 et prenant fin le 1^{er} avril 2020, ainsi que pour la période de renouvellement du 1^{er} avril 2020 au 6 juillet 2021;

que la ministre est convaincue que l'urgence sanitaire publique se maintient dans les Territoires du Nord-Ouest et que le renouvellement de la déclaration d'état d'urgence sanitaire publique est nécessaire pour protéger la santé de la population,

la ministre, sur la recommandation de l'administrateur en chef de la santé publique, en vertu du paragraphe 32(3) de la *Loi sur la santé publique* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. L'état d'urgence sanitaire publique se maintient dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 7 juillet 2021 et prenant fin le 20 juillet 2021.

2. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

**ACCESS TO INFORMATION AND
PROTECTION OF PRIVACY ACT**

SI-017-2021

2021-07-15

**AN ACT TO AMEND THE ACCESS TO
INFORMATION AND PROTECTION OF
PRIVACY ACT, coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories orders, under section 44 of *An Act to Amend the Access to Information and Protection of Privacy Act*, SNWT 2019, c.8, that the Act, except section 39 which came into force October 27, 2020, comes into force July 30, 2021.

**LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

TR-017-2021

2021-07-15

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'ACCÈS À
L'INFORMATION ET LA PROTECTION
DE LA VIE PRIVÉE—Entrée en vigueur**

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 44 de la *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*, LTNO 2019, ch. 8, décrète que cette loi entre en vigueur le 30 juillet 2021, à l'exception de l'article 39 qui est entré en vigueur le 27 octobre 2020.

PUBLIC HEALTH ACT

SI-018-2021

2021-07-20

**DECLARATION OF STATE OF
PUBLIC HEALTH EMERGENCY
ORDER, extension**

Whereas the Minister is satisfied that a public health emergency exists in the Northwest Territories due to the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

And whereas orders were made in accordance with section 32 of the *Public Health Act*, declaring a state of public health emergency to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on March 18, 2020 and ending on April 1, 2020, and extending that period from April 1, 2020 to July 20, 2021;

And whereas the Minister is satisfied that a public health emergency continues to exist in the Northwest Territories and that a further extension of the declaration of state of public health emergency is required to protect the public health;

The Minister, on the recommendation of the Chief Public Health Officer, under subsection 32(3) of the *Public Health Act* and every enabling power, orders as follows:

1. A state of public health emergency is declared to continue to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on July 21, 2021 and ending on August 3, 2021.

2. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

TR-018-2021

2021-07-20

**ARRÊTÉ VISANT À DÉCLARER L'ÉTAT
D'URGENCE SANITAIRE
PUBLIQUE—Renouvellement**

Attendu :

que la ministre est convaincue de l'existence d'une urgence sanitaire publique dans les Territoires du Nord-Ouest en raison de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19);

que des arrêtés ont été pris conformément à l'article 32 de la *Loi sur la santé publique* déclarant l'état d'urgence sanitaire publique dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 18 mars 2020 et prenant fin le 1^{er} avril 2020, ainsi que pour la période de renouvellement du 1^{er} avril 2020 au 20 juillet 2021;

que la ministre est convaincue que l'urgence sanitaire publique se maintient dans les Territoires du Nord-Ouest et que le renouvellement de la déclaration d'état d'urgence sanitaire publique est nécessaire pour protéger la santé de la population,

la ministre, sur la recommandation de l'administrateur en chef de la santé publique, en vertu du paragraphe 32(3) de la *Loi sur la santé publique* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. L'état d'urgence sanitaire publique se maintient dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 21 juillet 2021 et prenant fin le 3 août 2021.

2. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

LIQUOR ACT

R-036-2021

2021-07-07

**LIQUOR
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 138 of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

- 1. The *Liquor Regulations*, established by regulation numbered R-069-2008, are amended by these regulations.**
- 2. Subsections 115.1(2) and (3) are repealed and the following is substituted:**

(2) No vendor shall, in any 24 hour period, sell or attempt to sell any quantity of spirits to one person that exceeds six 375 *ml* containers of spirits.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-036-2021

2021-07-07

**RÈGLEMENT SUR LES BOISSONS
ALCOOLISÉES—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 138 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

- 1. Le *Règlement sur les boissons alcoolisées*, pris par le règlement n° R-069-2008, est modifié par le présent règlement.**
- 2. Les paragraphes 115.1(2) et (3) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Il est interdit à tout vendeur, dans une période de 24 heures, de vendre ou de tenter de vendre à une personne une quantité de spiritueux supérieure à six contenants de 375 *ml*.

LIQUOR ACT

R-037-2021

2021-07-09

**TULITA TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Tulita Dene Band Council has requested that the Minister declare that Tulita is a prohibited area while there are multiple special events occurring within the community;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the community arbor in Tulita is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 10, 2021 and ending at 11:59 p.m. on July 19, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-037-2021

2021-07-09

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À TULITA**

Attendu que le conseil de bande des Dénés de Tulita a demandé au ministre de déclarer Tulita secteur de prohibition pendant la durée des nombreux événements spéciaux qui ont lieu dans la collectivité,

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située dans un rayon de 25 km de la tonnelle communautaire de Tulita est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 10 juillet 2021 et se terminant à 23 h 59 le 19 juillet 2021.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

NORTHWEST TERRITORIES LANDS ACT

R-038-2021

2021-07-13

**LAND WITHDRAWAL ORDER
(SOUTH SLAVE
REGION), amendment**

The Commissioner in Executive Council, under paragraph 19(a) of the *Northwest Territories Lands Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Land Withdrawal Order (South Slave Region)*, established by regulation numbered R-058-2014, is amended by this order.

2. The Schedule is repealed and the schedule set out in the Appendix to this order is substituted.

**LOI SUR LES TERRES DES TERRITOIRES DU
NORD-OUEST**

R-038-2021

2021-07-13

**DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ
DES TERRES (RÉGION DE
SOUTH SLAVE)—Modification**

La commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'alinéa 19a) de la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Décret d'inaliénabilité des terres (région de South Slave)*, pris par le règlement n° R-058-2014, est modifié par le présent décret.

2. L'annexe est abrogée et remplacée par celle figurant à l'appendice du présent décret.

APPENDIX

SCHEDULE

(Section 1)

1. All those parcels of land that are shown as Surface-Subsurface Lands on the versions of the following 1:250,000 reference maps held by the Lands Administration Division, Department of Lands, Government of the Northwest Territories, at Yellowknife in the Northwest Territories as of July 8, 2021:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

75C	75D	75E	75F	75J	75K	75L
75N	85A	85B	85C	85G	85H	85I

2. All those parcels of land that are shown as Surface-Subsurface Lands on the versions of the five maps identifying certain parcels in and around the community of Fort Resolution held by the Lands Administration Division, Department of Lands, Government of the Northwest Territories, at Yellowknife in the Northwest Territories as of July 8, 2021.

APPENDICE

ANNEXE

(article 1)

1. La totalité des parcelles de terre désignées *Surface-Subsurface Lands* sur les versions des cartes de référence mentionnées ci-après à l'échelle 1/250 000, dont les copies sont conservées à la Division de l'administration des terres, gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, depuis le 8 juillet 2021.

CARTES DE RÉFÉRENCE – RESSOURCES TERRITORIALES

75C	75D	75E	75F	75J	75K	75L
75N	85A	85B	85C	85G	85H	85I

2. La totalité des parcelles de terre désignées *Surface-Subsurface Lands* sur les versions des cinq cartes identifiant certaines parcelles dans la collectivité de Fort Resolution et ses environs, dont les copies sont conservées à la Division de l'administration des terres du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, depuis le 8 juillet 2021.

COMMISSIONER'S LAND ACT

R-039-2021

2021-07-13

**COMMISSIONER'S LAND
WITHDRAWAL ORDER
(FORT SMITH)**

Whereas the Government of the Northwest Territories has made a decision to withdraw from disposal certain tracts of Commissioner's land within and adjacent to the municipal boundaries of the Town of Fort Smith to facilitate the settlement of a land, resources and self-government agreement;

The Commissioner of the Northwest Territories, under section 4 of the *Commissioner's Land Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The following tracts of land are withdrawn from disposal under the Act:

- (a) approximately 183.75 hectares of Commissioner's land located within the municipal boundaries of the Town of Fort Smith, as shown in hatched red on the maps set out in Schedule A;
- (b) approximately 783.15 hectares of Commissioner's land located within and adjacent to the municipal boundaries of the Town of Fort Smith, as shown in hatched red on the maps set out in Schedule B.

2. (1) Paragraph 1(a) is repealed on the day before the Effective Date of a land, resources and self-government agreement between the Northwest Territory Métis Nation, the Government of the Northwest Territories and Her Majesty the Queen in Right of Canada, unless earlier repealed by order of the Commissioner.

(2) Paragraph 1(b) is repealed on December 31, 2022, unless earlier repealed by order of the Commissioner.

3. The *Commissioner's Land Withdrawal Order (Fort Smith)*, established by regulation numbered R-140-2020, is repealed.

LOI SUR LES TERRES DOMANIALES

R-039-2021

2021-07-13

**DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES
TERRES DOMANIALES
(FORT SMITH)**

Attendu que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a décidé de soustraire à toute aliénation certaines parcelles de terre domaniales situées à l'intérieur et à proximité des limites municipales de la ville de Fort Smith afin de faciliter la conclusion d'un accord relatif aux terres, aux ressources ou à l'autonomie gouvernementale;

la commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 4 de la *Loi sur les terres domaniales* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

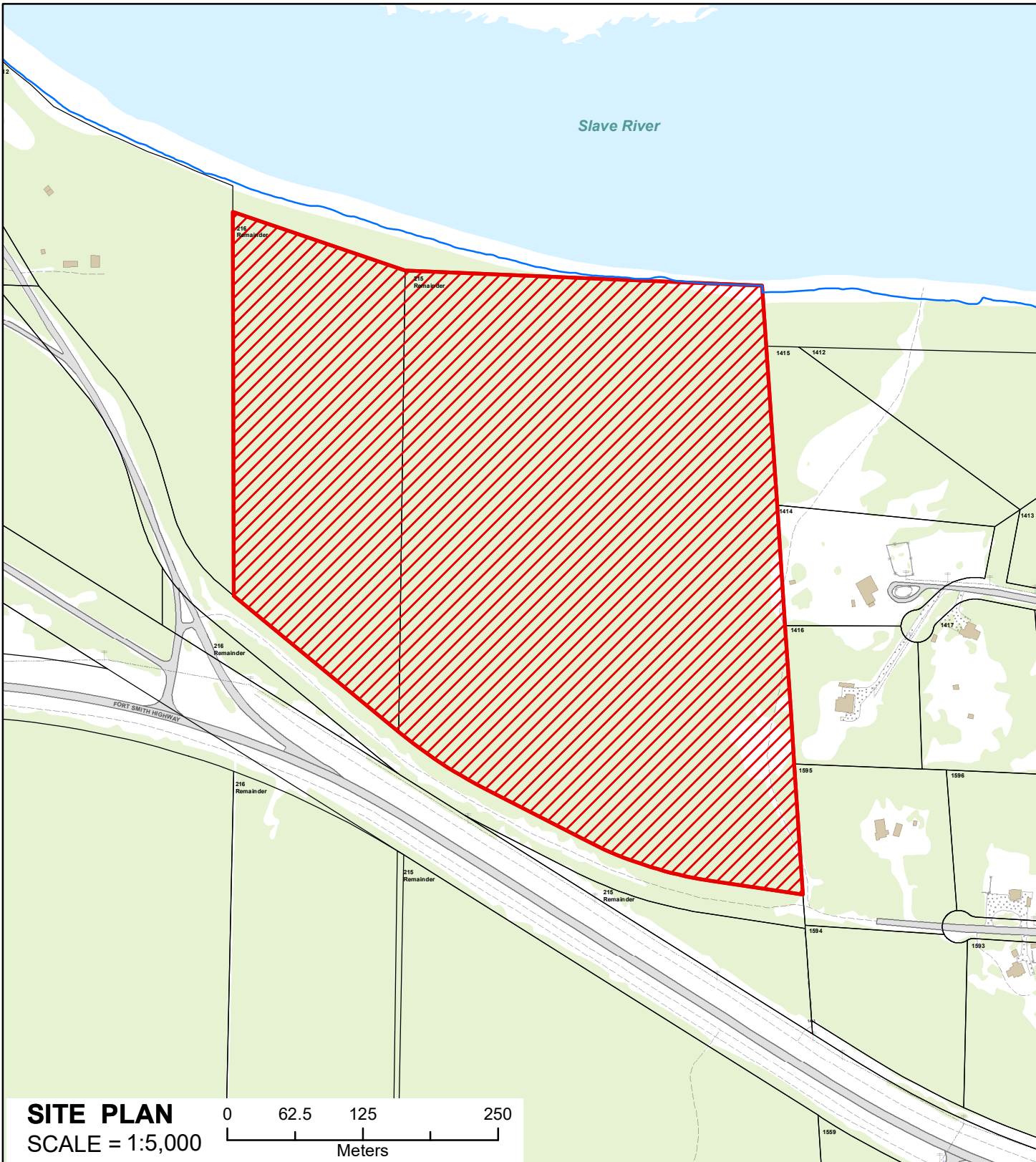
1. En vertu de la loi, sont inaliénables :

- a) les parcelles de terre domaniales d'environ 183,75 hectares situées à l'intérieur des limites municipales de la ville de Fort Smith, identifiées à l'aide de hachures rouges sur la carte se trouvant à l'annexe A;
- b) les parcelles de terre domaniales d'environ 783,15 hectares situées à l'intérieur et à proximité des limites municipales de la ville de Fort Smith, identifiées à l'aide de hachures rouges sur la carte se trouvant à l'annexe B.

2. (1) L'alinéa 1a) est abrogé la veille de la date d'entrée en vigueur d'un accord relatif aux terres, aux ressources ou à l'autonomie gouvernementale conclu entre la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et Sa Majesté la Reine du chef du Canada, sauf abrogation antérieure par décret du commissaire.

(2) L'alinéa 1b) est abrogé le 31 décembre 2022, sauf abrogation antérieure par décret du commissaire.

3. Le *Décret d'inaliénabilité des terres domaniales (Fort Smith)*, pris par le règlement n° R-140-2020, est abrogé.






Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'

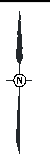
Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

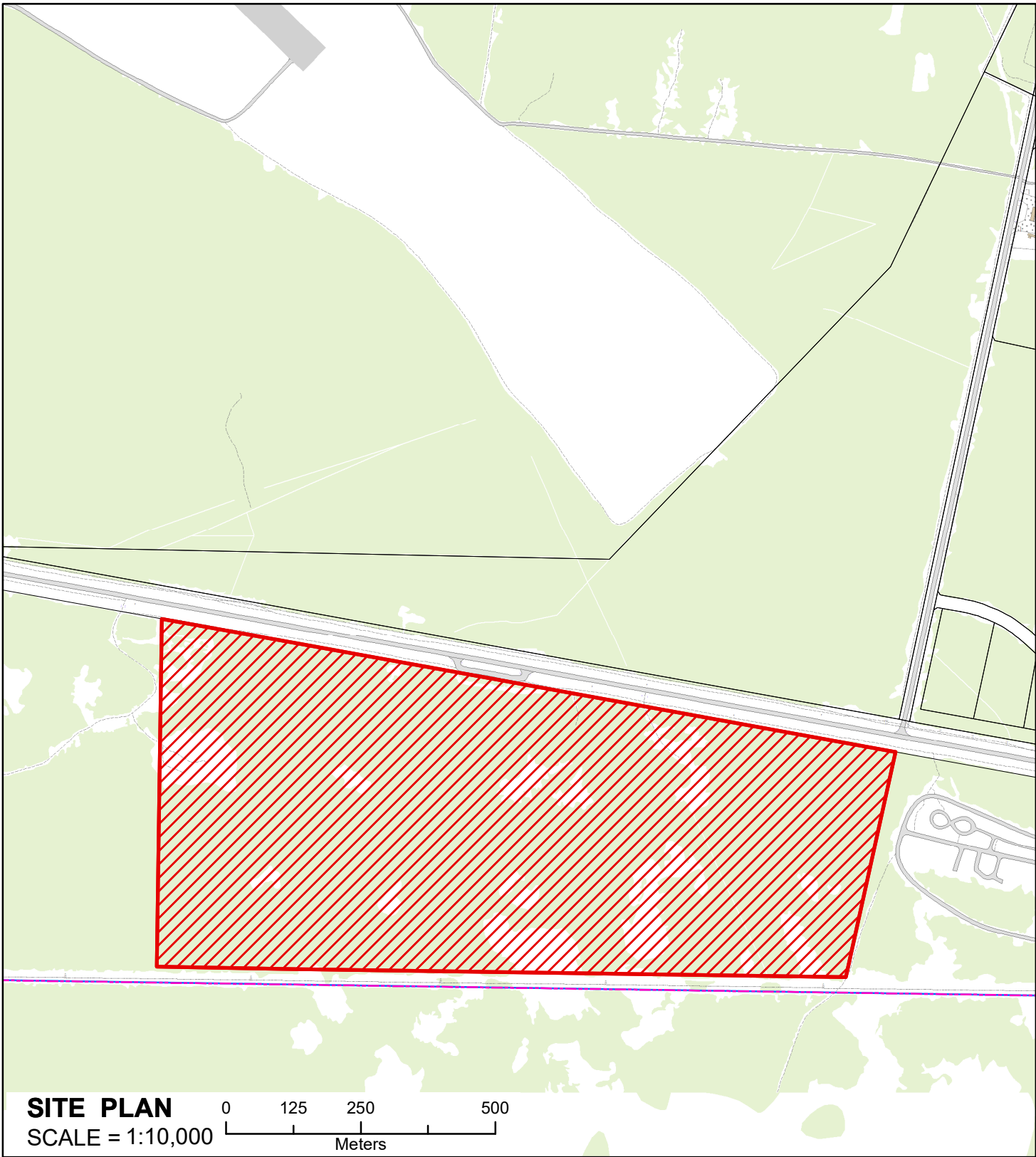
Legend - Légende

-  COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
-  DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

**Fort Smith
Map 1 - Carte 1**

- Ptn Lot 215 Rem. Plan 19
- Ptn Lot 216 Rem. Plan 19








Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'

Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

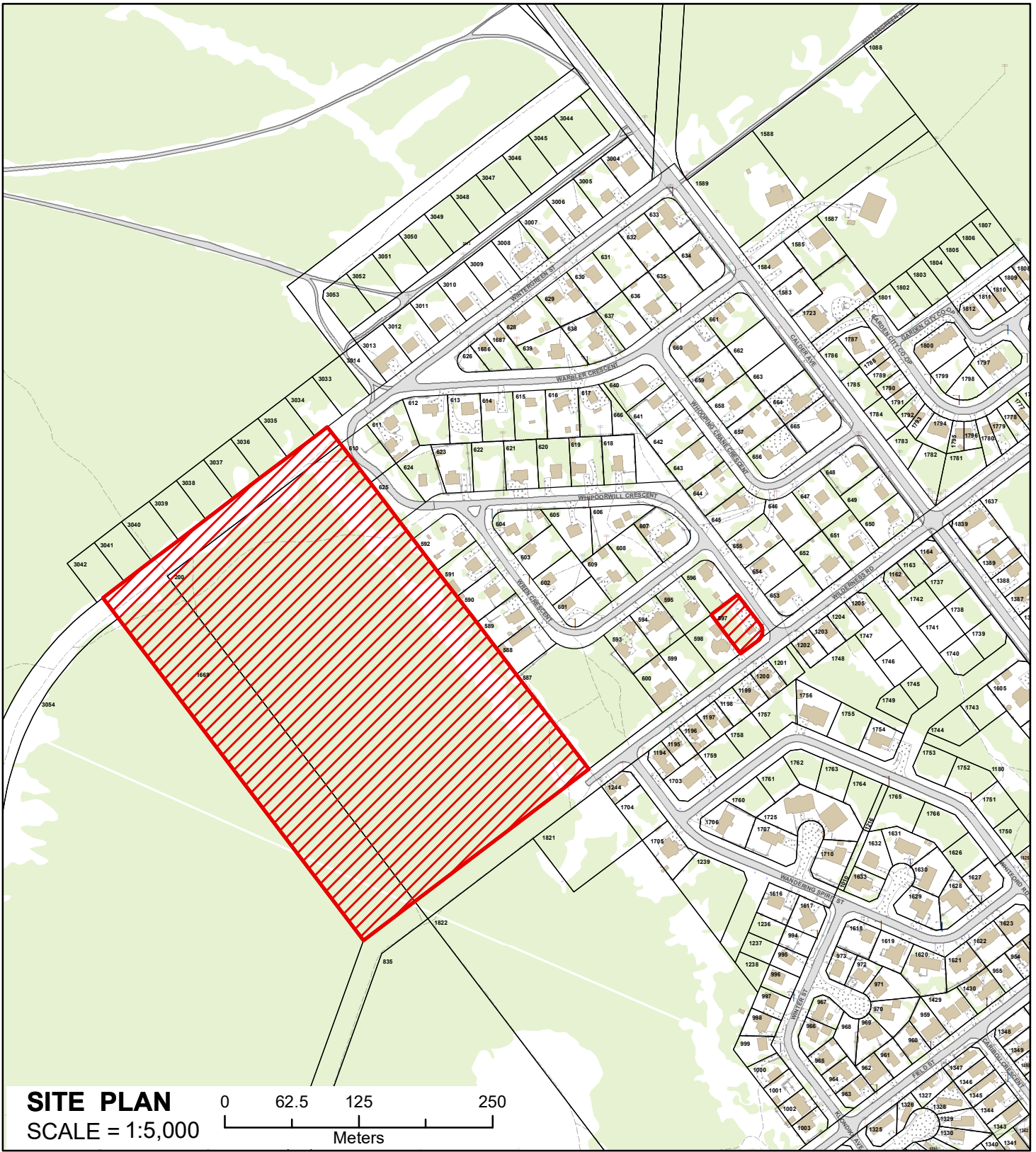
Legend - Légende

-  COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
-  DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

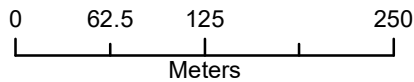
**Fort Smith
Map 2 - Carte 2**

- Unsurveyed Commissioner's Land south of Hwy. No. 5





SITE PLAN
SCALE = 1:5,000







Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'

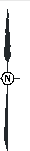
Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

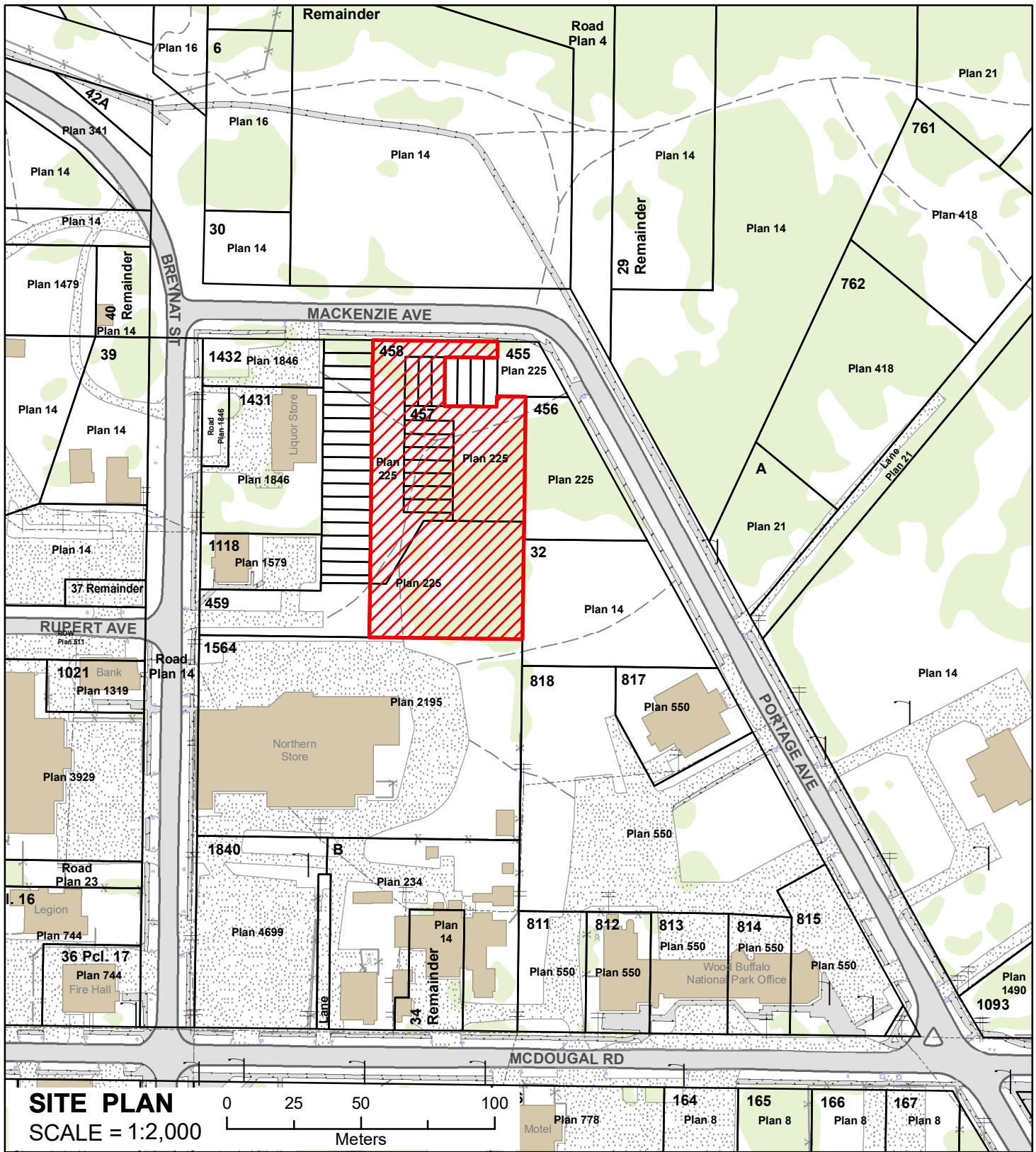
Legend - Légende


-  COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
-  DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

Fort Smith
Map 3 - Carte 3

- Lot 200 Plan 14
- Lot 1669 Plan 3765
- Lot 597 Plan 319







Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'


Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

Legend - Légende


- COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
- DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

Fort Smith
Map 4 - Carte 4

- Lots 441 to 443 Plan 225
- Ptn Lot 458 Plan 225
- Lots 448 to 454 Plan 225
- Ptn Lot 459 Plan 225
- Lot 457 Plan 225







Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'


Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

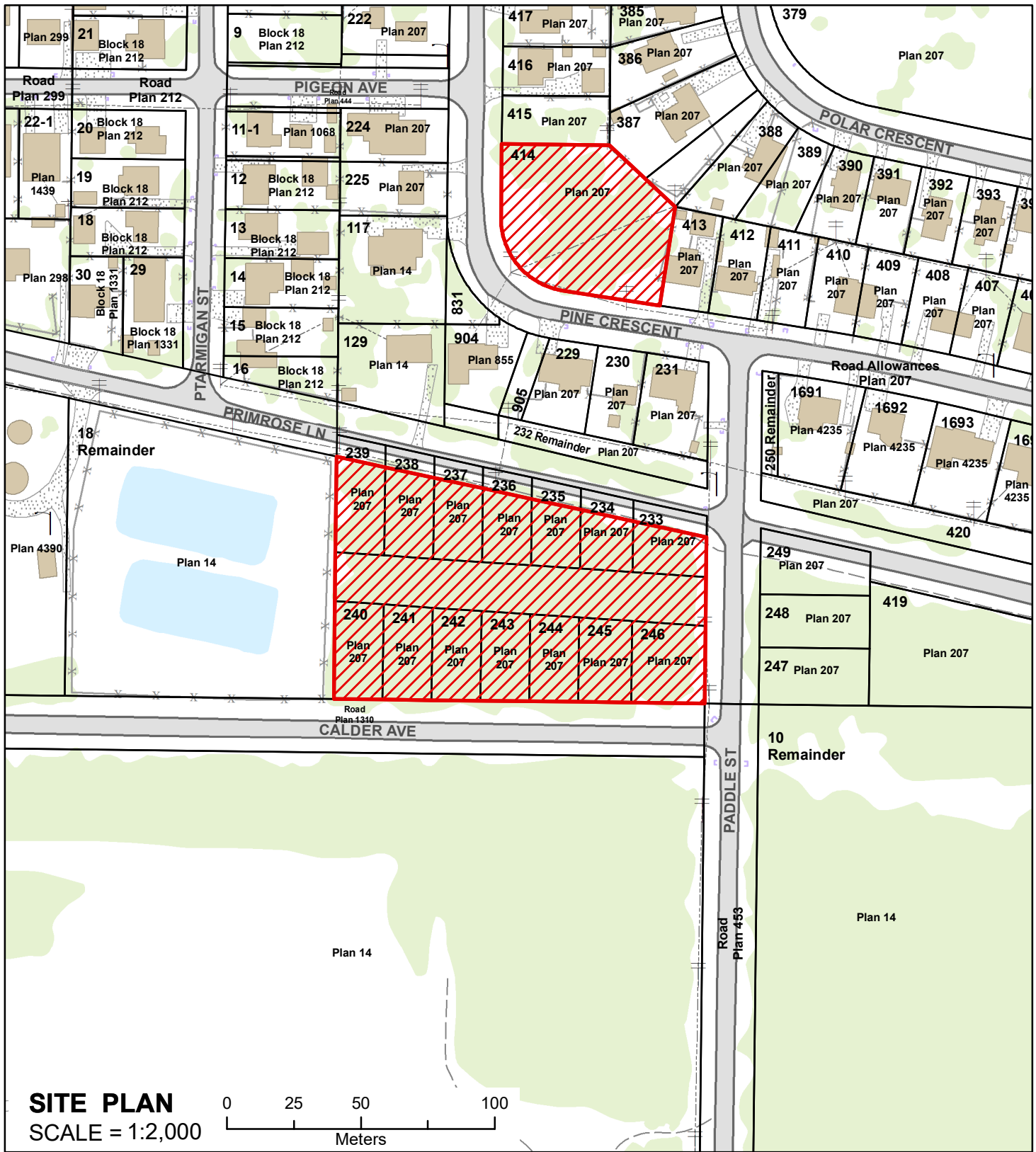
Legend - Légende

- COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
- DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES



Fort Smith
Map 5 - Carte 5

- Lot 24 Rem. Plan 14
- Lots 2 to 4 Block B Plan 209



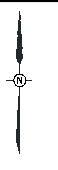


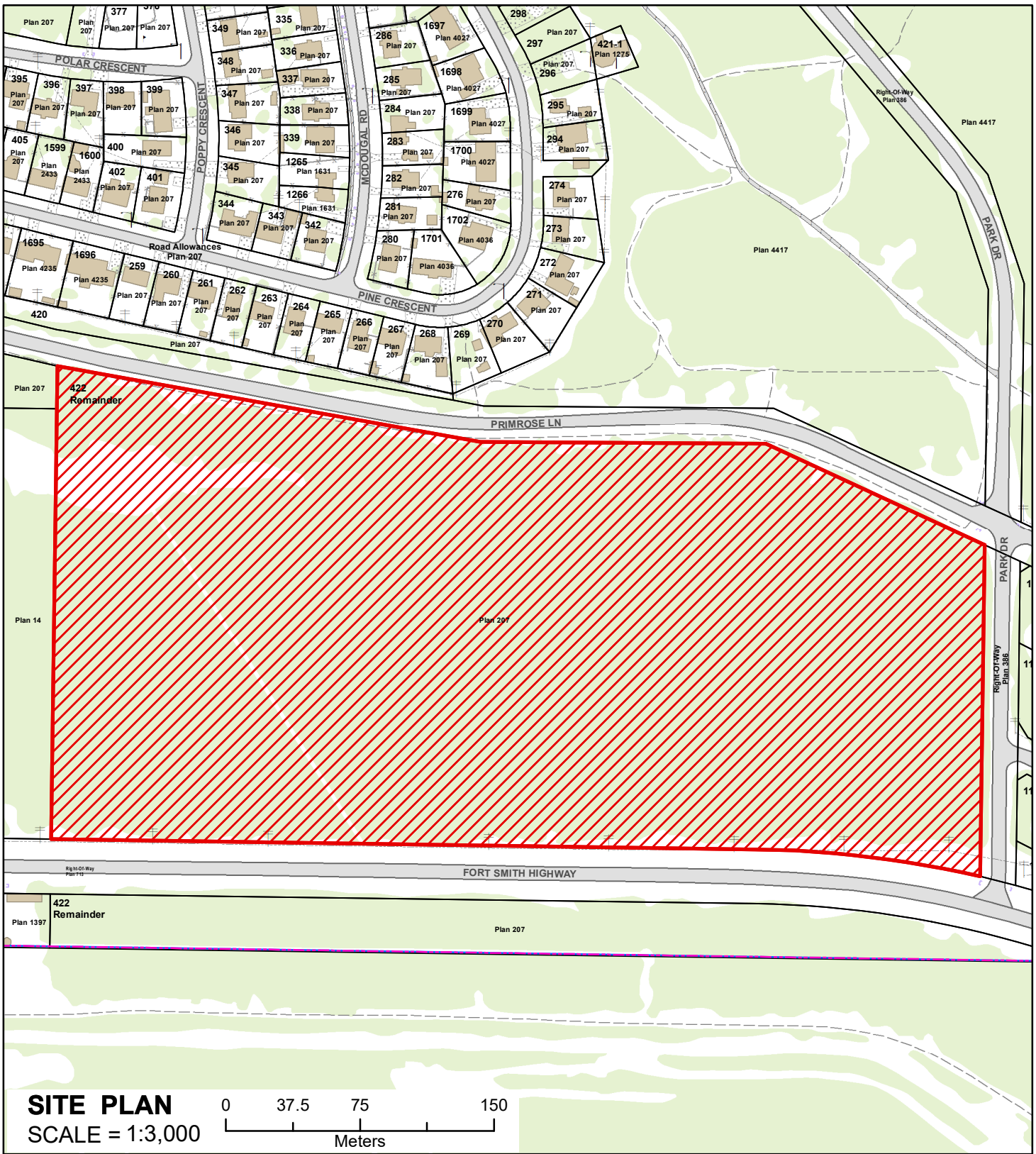

 Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'

Drawn By - Dessinée Par: bpeck
 Date: 2021-04-19
Legend - Légende
 COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
 DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

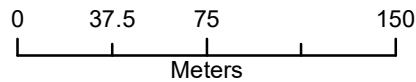
Fort Smith
Map 6 - Carte 6

- Ptn Lots 233 to 239 Plan 207 - Ptn Road Plan 207
 - Lots 240 to 246 Plan 207 - Ptn Lot 414 Plan 207





SITE PLAN
SCALE = 1:3,000





Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'

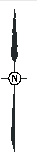
Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

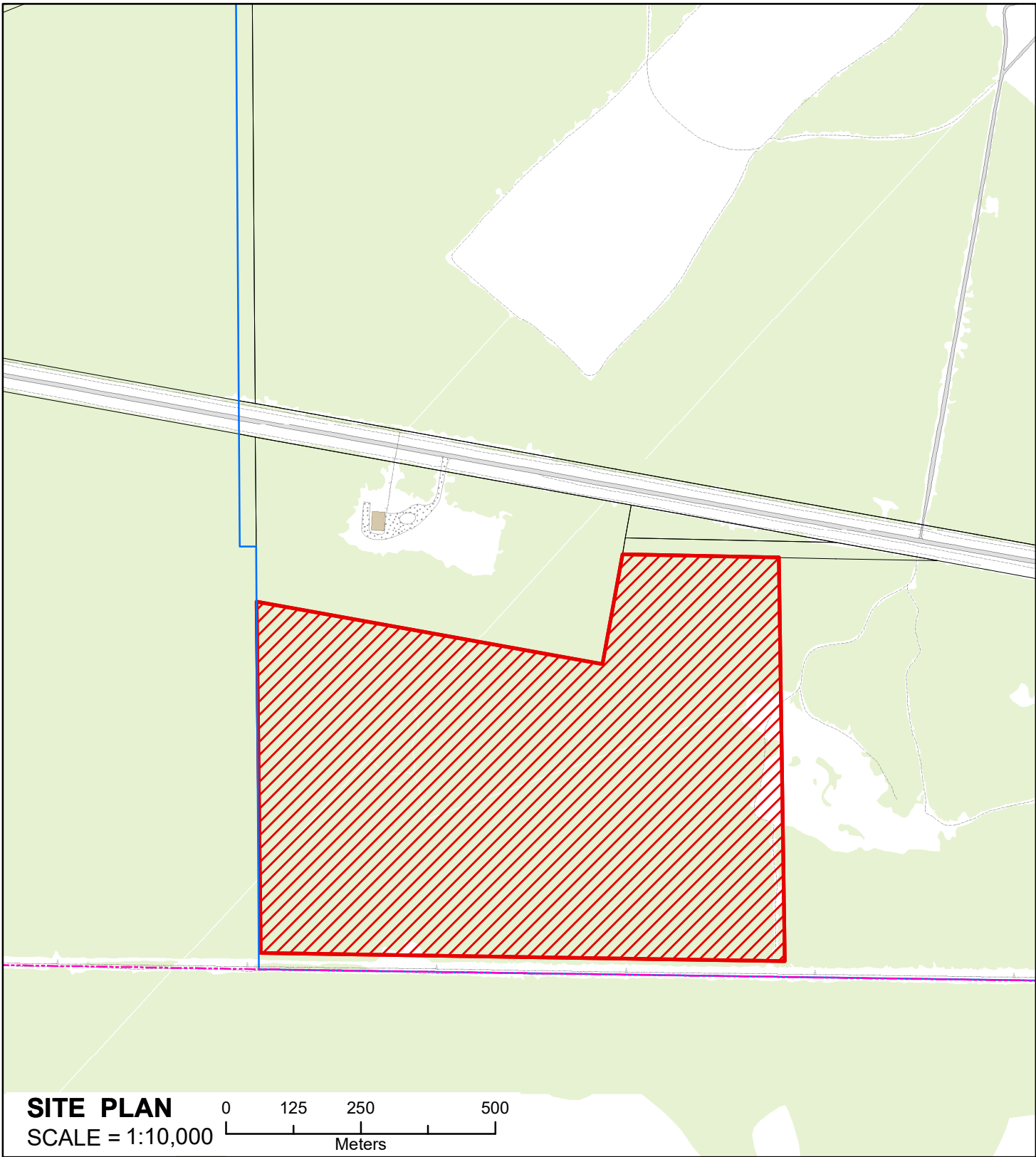
Legend - Légende

- COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
- DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

**Fort Smith
Map 7 - Carte 7**

- Ptn Lot 422 Rem. Plan 207








Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'A' - ANNEXE 'A'

Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

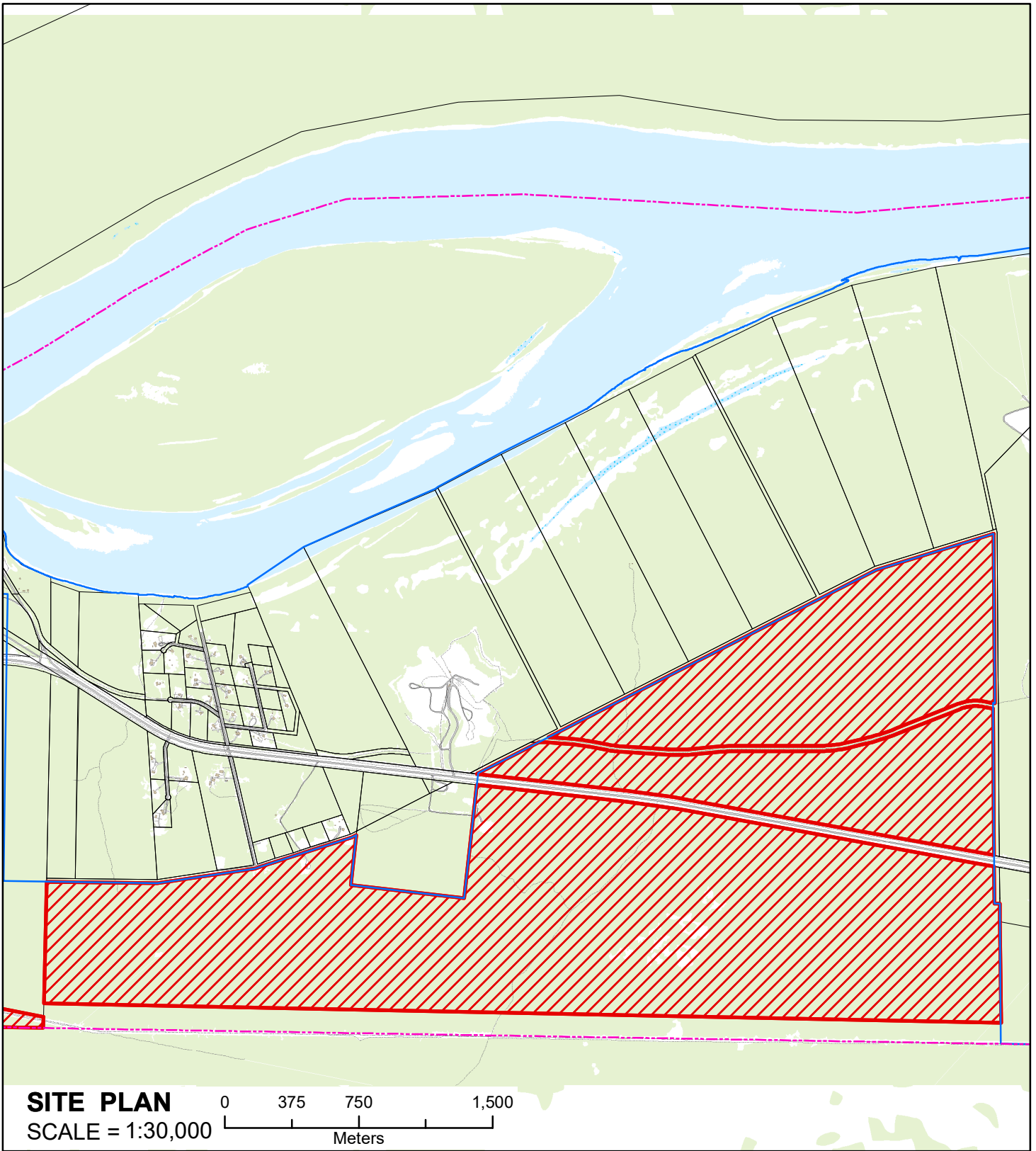

Legend - Légende

-  COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
-  DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

**Fort Smith
Map 8 - Carte 8**

- Unsurveyed Commissioner's
Land south of Hwy. No. 5








Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'B' - ANNEXE 'B'

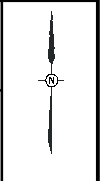
Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

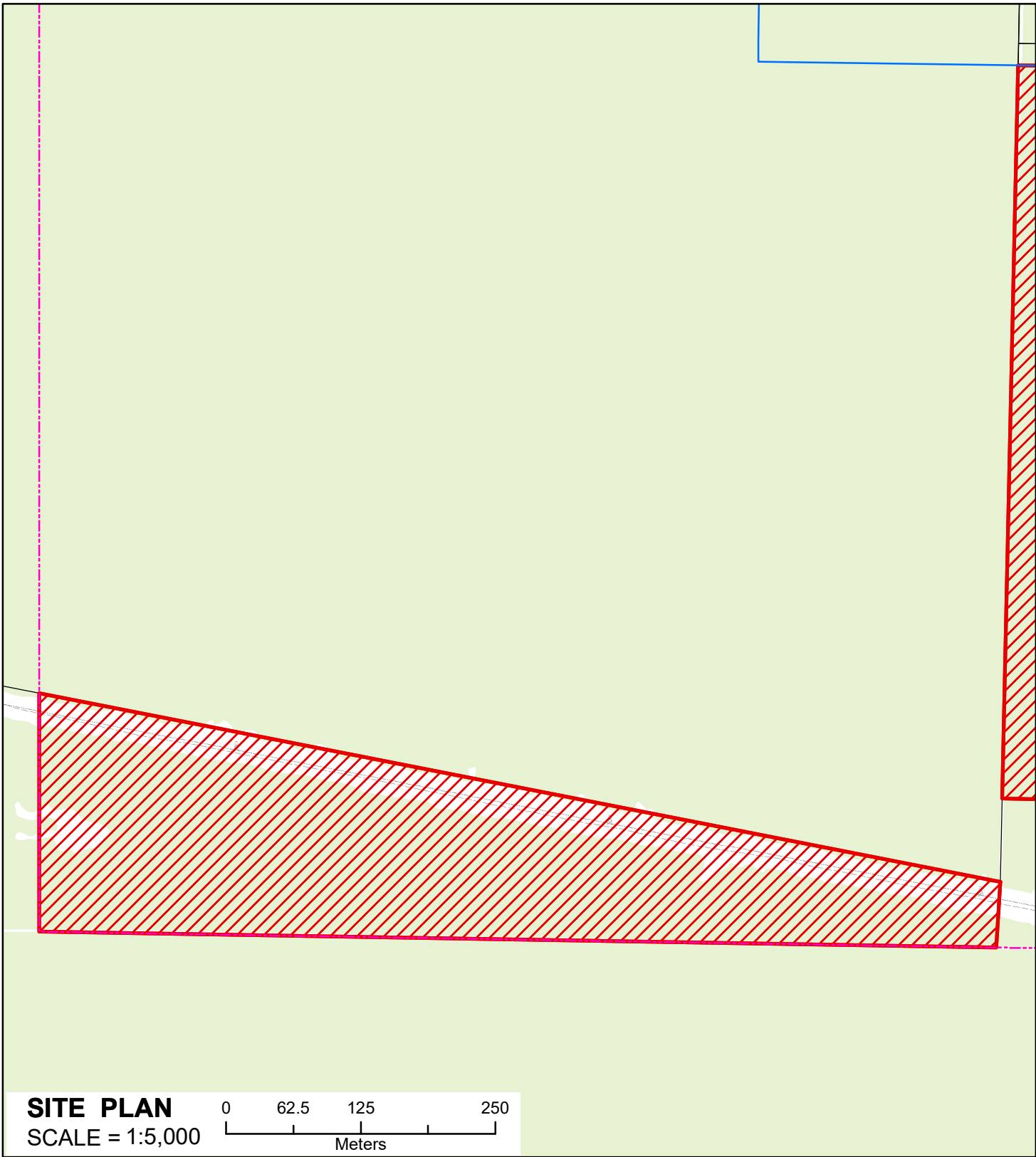
Legend - Légende

 COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
 DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

Fort Smith
Map 1 - Carte 1

- Unsurveyed Commissioner's Land
- Ptn Road Plan 19





Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'B' - ANNEXE 'B'

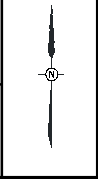
Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

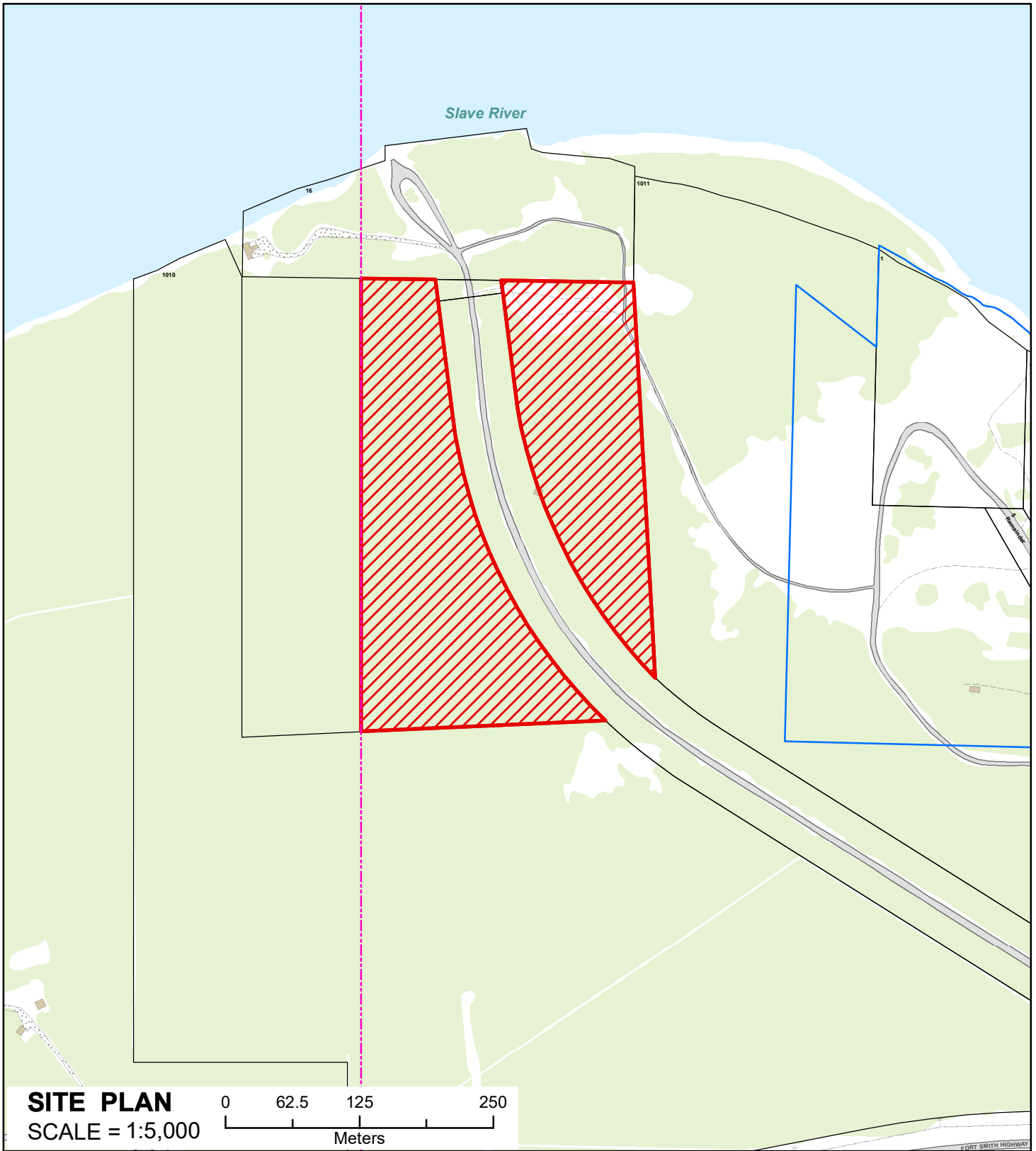
Legend - Légende

COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
 DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

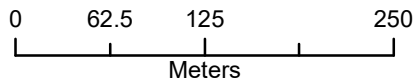
Fort Smith
Map 2 - Carte 2


- Unsurveyed Commissioner's
Land south of Lot 1006
Quad 85 A/1 Plan 4023





SITE PLAN
SCALE = 1:5,000







Government of Northwest Territories / Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

SCHEDULE 'B' - ANNEXE 'B'

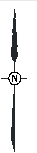
Drawn By - Dessinée Par: bpeck
Date: 2021-04-07

Legend - Légende

-  COMMISSIONER'S LAND WITHDRAWAL ORDER
-  DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES DOMANIALES

**Fort Smith
Map 3 - Carte 3**

- Unsurveyed Commissioner's
Land south of Bell Rock



This page intentionally left blank

LIQUOR ACT

R-040-2021

2021-07-14

**PAULATUK
TEMPORARY PROHIBITION ORDER**

Whereas the Hamlet Council of Paulatuk has requested that the Minister declare that the Hamlet of Paulatuk is a temporarily prohibited area during the 2021 Iqalukpik Jamboree;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 5 km from the administrative office of the Hamlet of Paulatuk is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 3, 2021 and ending at 11:59 p.m. on August 11, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-040-2021

2021-07-14

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À PAULATUK**

Attendu que le conseil du hameau de Paulatuk a demandé au ministre de déclarer Paulatuk secteur de prohibition pendant la durée de l'Iqalukpik Jamboree de 2021;

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située dans un rayon de 5 km du bureau de l'administration du hameau de Paulatuk est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 3 août 2021 et se terminant à 23 h 59 le 11 août 2021.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-041-2021

2021-07-23

**BEHCHOKÒ TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Council for the Community Government of Behchokò has requested that the Minister declare that Behchokò is a prohibited area due to numerous reports of alcohol abuse and an increased number of alcohol-related crimes in the community;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within the boundaries of the community of Behchokò set out in the Schedule to the *Tłchq Community Government Act* is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 24, 2021 and ending at 11:59 p.m. on August 2, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-041-2021

2021-07-23

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À BEHCHOKÒ**

Attendu que le conseil du gouvernement communautaire de Behchokò a demandé au ministre de déclarer Behchokò secteur de prohibition temporaire en raison de nombreux rapports faisant état d'abus d'alcool et du nombre accru de crimes liés à la consommation d'alcool dans la communauté,

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest qui se trouve à l'intérieur des limites de la communauté de Behchokò, lesquelles sont décrites à l'annexe de la *Loi sur le gouvernement communautaire Tłchq*, est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 24 juillet 2021 et se terminant à 23 h 59 le 2 août 2021.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté prend effet avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-042-2021

2021-07-23

**BEHCHOKÛ TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Council for the Community Government of BehchokÛ has requested that the Minister declare that BehchokÛ is a prohibited area due to numerous reports of alcohol abuse and an increased number of alcohol-related crimes in the community;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within the boundaries of the community of BehchokÛ set out in the Schedule to the *TÿchÛ Community Government Act* is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 3, 2021 and ending at 11:59 p.m. on August 12, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-042-2021

2021-07-23

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À BEHCHOKÛ**

Attendu que le conseil du gouvernement communautaire de BehchokÛ a demandé au ministre de déclarer BehchokÛ secteur de prohibition temporaire en raison de nombreux rapports faisant état d'abus d'alcool et du nombre accru de crimes liés à la consommation d'alcool dans la communauté,

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest qui se trouve à l'intérieur des limites de la communauté de BehchokÛ, lesquelles sont décrites à l'annexe de la *Loi sur le gouvernement communautaire TÿchÛ*, est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 3 août 2021 et se terminant à 23 h 59 le 12 août 2021.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté prend effet avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-043-2021

2021-07-23

**BEHCHOKÒ TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Council for the Community Government of Behchokò has requested that the Minister declare that Behchokò is a prohibited area due to numerous reports of alcohol abuse and an increased number of alcohol-related crimes in the community and during the *Tł̨chq* Annual Gathering and the 100 Year Anniversary Festival;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within the boundaries of the community of Behchokò set out in the Schedule to the *Tł̨chq Community Government Act* is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 13, 2021 and ending at 11:59 p.m. on August 22, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-043-2021

2021-07-23

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À BEHCHOKÒ**

Attendu que le conseil du gouvernement communautaire de Behchokò a demandé au ministre de déclarer Behchokò secteur de prohibition temporaire en raison de nombreux rapports faisant état d'abus d'alcool et du nombre accru de crimes liés à la consommation d'alcool dans la communauté, ainsi qu'en raison du rassemblement annuel *tł̨chq* et du 100^e anniversaire de la signature du Traité n° 11,

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest qui se trouve à l'intérieur des limites de la communauté de Behchokò, lesquelles sont décrites à l'annexe de la *Loi sur le gouvernement communautaire Tł̨chq*, est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 13 août 2021 et se terminant à 23 h 59 le 22 août 2021.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté prend effet avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-044-2021

2021-07-30

**DÉLÈNE TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Délne Got'iné Government has requested that the Minister declare that Délne is a prohibited area during the 2021 Annual Spiritual Gathering;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Délne Got'iné Government John Tetso office building is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 1, 2021 and ending at 11:59 p.m. on August 10, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-044-2021

2021-07-30

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À DÉLÈNE**

Attendu que le gouvernement de Délne Got'iné a demandé à la ministre de déclarer Délne secteur de prohibition pendant la période du rassemblement annuel spirituel de 2021,

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest comprise dans un rayon de 25 km de l'édifice John Tetso du gouvernement de Délne Got'iné est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 1^{er} août 2021 et se terminant à 23 h 59 le 10 août 2021.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté prend effet avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-045-2021

2021-07-30

**DÉLÈNE TEMPORARY
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Délne Got'iné Government has requested that the Minister declare that Délne is a prohibited area during the 2021 Annual Spiritual Gathering;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Délne Got'iné Government John Tetso office building is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 10, 2021 and ending at 11:59 p.m. on August 20, 2021.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-045-2021

2021-07-30

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION
TEMPORAIRE À DÉLÈNE**

Attendu que le gouvernement de Délne Got'iné a demandé à la ministre de déclarer Délne secteur de prohibition pendant la période du rassemblement annuel spirituel de 2021,

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest comprise dans un rayon de 25 km de l'édifice John Tetso du gouvernement de Délne Got'iné est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 10 août 2021 et se terminant à 23 h 59 le 20 août 2021.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté prend effet avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.